

ÁREA DE EDUCACIÓN  
CUADERNOS PEDAGÓGICOS 2017

**CP N° 11**  
**TODO LO CERCANO**  
**SE ALEJA**

NIVEL MEDIO

---

**TEATRO**  
**CERVANTES**  
TEATRO  
NACIONAL  
ARGENTINO

# ÁREA DE EDUCACIÓN CUADERNOS PEDAGÓGICOS 2017

Material producido por el Área Gestión de Públicos.  
Colaboración pedagógica: Durán, Ana; Jaroslavsky,  
Sonia; Mc Loughlin, Verónica; Corcuera, Milagros;  
Gómez, Juan Pablo y Pansera, Aimé.

**Gestión de públicos. Educación.**

**Teatro Cervantes – Teatro Nacional Argentino.**

[gestiondepUBLICOS@teatroCervantes.gob.ar](mailto:gestiondepUBLICOS@teatroCervantes.gob.ar)

Tel. 4815-8880 int 188 y 117, int 137 (FAX)

[www.teatroCervantes.gob.ar](http://www.teatroCervantes.gob.ar)

---

**TEATRO  
CERVANTES  
TEATRO  
NACIONAL  
ARGENTINO**

# CP

# 11

**TODO LO CERCANO  
SE ALEJA**

## Introducción

### Misión

Desde nuestro único Teatro Nacional encaramos el desafío de pensar el teatro y lo nacional en toda su complejidad. Entendemos que el teatro nacional es una institución que va mucho más allá del edificio del Teatro Cervantes: abarca todo el país. No como centro irradiador, de la capital al interior; no como lugar de convergencia, del interior a la capital, sino como un nodo en una vasta red: la red de las prácticas teatrales del país.

Estas prácticas definen y amplían nuestro ámbito de acción. No puede restringirse el sentido de teatro nacional a las obras de autor argentino. Teatro nacional es el teatro que se hace en el país, o para el país, o que es relevante para el país, y que puede contribuir a agitar o transformar el país. A crearlo, en suma.

Pensamos que un teatro nacional debe ser una caja de resonancia de los conflictos estéticos y sociales actuales, y que estos deben orientar nuestra mirada sobre el pasado y nuestra tradición. Más que un teatro-museo, queremos un teatro-reflejo del presente y, con suerte, un teatro-reloj que adelante lo que vendrá.

El Teatro Cervantes - Teatro Nacional Argentino buscará hacerse cargo de su especificidad en tanto teatro público, sin imitar/mimar/copiar los procedimientos y requerimientos del teatro comercial, sin vampirizar las prácticas del teatro independiente. Nuestro teatro se propone convertirse en la casa de los artistas vivos: el lugar donde puedan trabajar desde la experimentación, el desafío, el riesgo y el error.

Concebimos el teatro público no como un servicio obligado a satisfacer una demanda preexistente, o que esté al servicio de determinada política oficial, sino como una institución que ofrezca a la ciudadanía expresiones artísticas en las cuales reflejarse o negarse, que discuta los modelos dominantes, que estimule la diversidad, que pueda transformarse en una plataforma para el desarrollo de nuevas asociaciones de artistas y públicos que piensen crítica y activamente su arte y su época.

**TEATRO  
CERVANTES**  
TEATRO  
NACIONAL  
ARGENTINO

Área de educación  
Cuadernos pedagógicos  
2017

# CP

# 11

**TODLO CERCANO  
SE ALEJA**

## Palabras de bienvenida

### Estimadx docente

Bienvenido al ciclo lectivo 2017 del Teatro Cervantes - Teatro Nacional Argentino. Esta gestión, orientada a la inclusión y construcción de ciudadanía, considera al docente como una “bisagra” social que propicia el acercamiento de las nuevas generaciones a las artes escénicas. Queremos un Teatro de todxs y para todxs. Por eso hemos diseñado varias estrategias que ofrecen una amplia gama de posibilidades para la formación, acercamiento y desarrollo de nuevos públicos, así como instancias de perfeccionamiento con especialistas para ustedes. Estas estrategias están dirigidas a pensar a los bienes culturales y al arte como un derecho, y al TC - TNA como un espacio de reflexión acerca de “lo nacional”. Por eso, desarrollamos programas para todos los niveles educativos, que van desde un primer acercamiento hasta diferentes niveles de profundización, como los programas de mediación *Jóvenes y Escuela* y *Jóvenes Periodistas*, que cuentan con profesionales especializados en diferentes disciplinas.

El objetivo final de esa manera de pensar al Teatro Nacional para la Educación es abrir los espacios para que niñxs y jóvenes se acerquen, lo recorran y se apropien simbólicamente de una institución que nos pertenece a todxs.

Esperamos que este camino de ida y vuelta sea muy fructífero para todos.

Muchas gracias. ¡Lxs esperamos!

Alejandro Tantanian  
Director General y Artístico

**TEATRO  
CERVANTES**  
TEATRO  
NACIONAL  
ARGENTINO

Área de educación  
Cuadernos pedagógicos  
2017

# CP

# 11

**TOD LO CERCANO  
SE ALEJA**

## La formación de espectadores desde el área de Educación TC - TNA

Este cuadernillo con actividades pedagógicas se concibe como una colección de recursos para continuar desarrollando aprendizajes antes y después de las funciones en el espacio de la escuela. Creemos que la formación de espectadores se realiza de manera gradual, a través del despliegue de la experiencia de ser público de manera reiterada, y dialogando con diversas estéticas y lenguajes artísticos.

Aquí desarrollaremos información acerca del abordaje que realiza el área de Educación del TC - TNA de los espectáculos para las escuelas de nivel inicial, primario y medio. También presentaremos los vínculos con algunos ejes curriculares en relación con el espectáculo, visita guiada o actividad.

El objetivo de estas actividades es que los alumnos establezcan una continuidad entre el aula y el Teatro, con actividades previas y posteriores que sugerimos para que trabajen con sus docentes. Pero depende de cada docente abordar las propuestas. Entendemos que existen dentro de las escuelas que asisten grupos que están muy entrenados y son grandes conocedores, otros que hace poco han iniciado sus primeras experiencias teatrales, y por último, aquellos que asistirán por primera vez.

Para finalizar, en el apartado “¿Por dónde seguir?”, ofreceremos una serie de pistas para que los alumnos sigan acercándose al Teatro con otras propuestas de la programación anual.

En cualquier caso, creemos que *formar a los jóvenes como espectadores* es una tarea conjunta con el docente y más compleja que únicamente invitarlos a ver una función de manera aislada, en todo su recorrido educativo.

Ana Durán y Sonia Jaroslavsky

**TEATRO  
CERVANTES**  
TEATRO  
NACIONAL  
ARGENTINO

Área de educación  
Cuadernos pedagógicos  
2017

# CP

# 11

TODO LO CERCANO  
SE ALEJA

## Material para el docente

### Lectura

#### Los circuitos de las artes escénicas - El teatro público en nuestro país

Hay muchas maneras de hacer teatro, tanto desde la perspectiva de la creación de una obra, su producción y financiación, como de su exhibición y circulación. Se pueden distinguir en líneas generales tres grandes circuitos de producción y circulación de las artes escénicas en nuestro país:

- el oficial o público
- el comercial o privado
- el independiente u *off*

El Teatro Cervantes - Teatro Nacional Argentino es el único teatro nacional de nuestro país. En Argentina existen otros teatros estatales, de gestión provincial y municipal. Son las salas financiadas por el Estado, no tienen fines de lucro y frecuentemente están ubicadas en lugares centrales y turísticos. A veces sus edificios son monumentos históricos nacionales, como es el caso del TC - TNA.

#### El Teatro Nacional Cervantes

Fue inaugurado en 1921. El edificio fue ideado, financiado y construido por Fernando Díaz de Mendoza, co-director de una célebre compañía de teatro español, junto a su esposa, la actriz María Guerrero. Junto a los arquitectos, la pareja decidió que la fachada del edificio reprodujera en todos los detalles la de la Universidad española de Alcalá de Henares, de estilo Renacimiento.

TEATRO  
CERVANTES  
TEATRO  
NACIONAL  
ARGENTINO

Área de educación  
Cuadernos pedagógicos  
2017



María Guerrero en *La dama boba* de Lope de Vega y el programa inaugural de la misma obra, 1921

# CP

# 11

**TODLO CERCANO  
SE ALEJA**

Casi diez años después, el edificio es adquirido por el Banco de la Nación Argentina y pasa a formar parte de nuestro patrimonio nacional. Grandes directores y dramaturgos argentinos fueron los sucesivos directores del teatro. Ellos mejoraron el nivel de las producciones, crearon una compañía estable de actores y apoyaron y difundieron autores y artistas nacionales.

En 1961 un incendio destruyó gran parte de las instalaciones del Teatro Nacional Cervantes, que se mantuvo cerrado hasta 1968. En 1997 el teatro pasa a constituir un ente autárquico y a administrar sus recursos de forma autónoma.

Grandes directores, dramaturgos y elencos argentinos y extranjeros realizaron sus obras en el Cervantes; te mostramos a continuación algunas imágenes de esas puestas en escena.



*Hombre y superhombre, de Bernard Shaw. Con Inda Ledesma y Ernesto Bianco. Dir.: Orestes Caviglia. 1960. Archivo histórico TC - TNA.*



*Calé. Buenos Aires en camiseta, de M. M. Hernández. Dir.: Francisco Javier. 1993. Archivo histórico TC - TNA.*



*La invención de Morel, de A. Bioy Casares, versión para títeres y Dir. Eva Halac. 1995. Archivo histórico TC - TNA.*



*La granada, de Rodolfo Walsh. Dir.: Carlos Alvarenga. 2003. Archivo histórico TC - TNA.*

**TEATRO  
CERVANTES  
TEATRO  
NACIONAL  
ARGENTINO**

Área de educación  
Cuadernos pedagógicos  
2017

# CP

# 11

**TOD LO CERCANO  
SE ALEJA**

## Sus salas

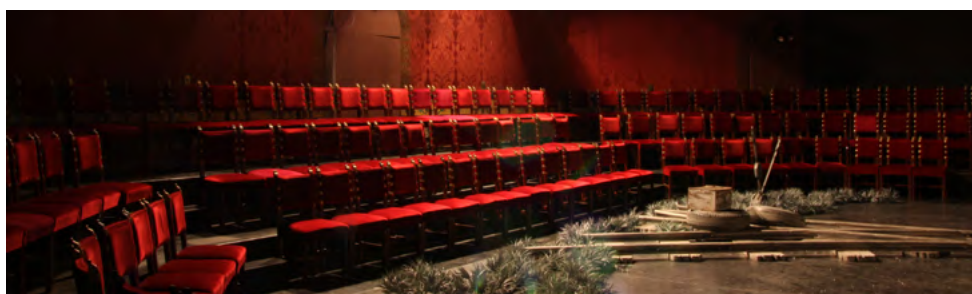
### **María Guerrero**

Esta sala principal, de clásico diseño a la italiana, tiene capacidad para 860 espectadores distribuidos en los sillones fraileros de la platea, en los palcos bajos, balcón y altos, en la platea balcón, tertulia y paraíso. Las puertas de acceso a los palcos están diseñadas a la manera de las viejas abadías españolas. Pequeños candiles de bronce en forma de aceitera iluminan los pasillos. Cortinas de damasco de rayón separan los palcos de los antepalcos.



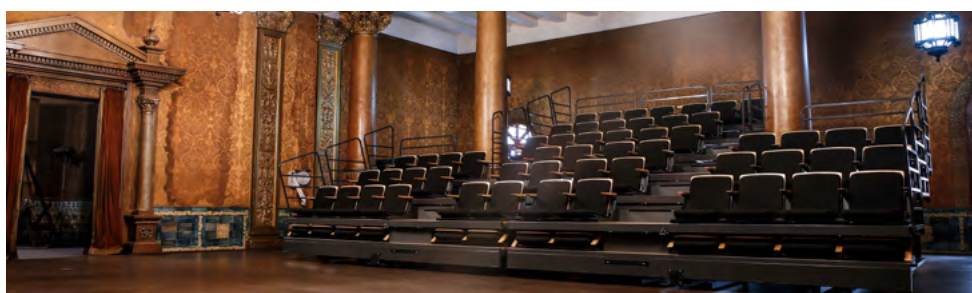
### **Orestes Caviglia**

La Sala Orestes Caviglia, llamada hasta 1996 “Argentina”, funcionó originalmente como confitería y bar. Luego fue ganada como otro ámbito para las representaciones teatrales. Propicia para obras de cámara y espectáculos de carácter intimista, tiene tres filas de sillones con tallado mudéjar que dan capacidad a 150 espectadores. Su disposición es en semicírculo, enmarcando el espacio escénico a nivel del piso.



### **Luisa Vehil**

La Sala Luisa Vehil, inspirada en el Salón María Luisa del Palacio de Oriente de Madrid, tiene capacidad para 80 espectadores. Es también conocida como Salón Dorado por el efecto de todos sus elementos decorativos con acabado en dorado a la hoja. No tiene escenario ni platea, y permite su acondicionamiento de acuerdo con las necesidades del espectáculo, conferencia u otro tipo de acontecimiento.



**TEATRO  
CERVANTES  
TEATRO  
NACIONAL  
ARGENTINO**

Área de educación  
Cuadernos pedagógicos  
2017



# CP

# 11

**TODLO CERCANO  
SE ALEJA**

## Actividades

### 1- Presentación de la obra: *Todo lo cercano se aleja*

En su conferencia “La ceguera”, Jorge Luis Borges cita el verso que da título a esta obra: “Goethe lo escribió refiriéndose al crepúsculo de la tarde. *Todo lo cercano se aleja, es verdad. Al atardecer, las cosas más cercanas ya se alejan de nuestros ojos...*”.

Laura Paredes, actriz y codirectora del grupo Piel de Lava, encara la dirección de su texto, ganador del Segundo Premio Germán Rozenmacher de Nueva Dramaturgia en 2015, en el que expone una lógica vincular degradada en el paisaje poco visitado de la costa argentina. En esta comedia desoladora, mar y cielo, presente y pasado se funden en el lento proceso de pérdida de memoria que sufre Gloria. Como los terrenos cenagosos y devaluados en Madariaga que su hija Selva y el marido quieren vender al Ingeniero, la memoria de Gloria se hunde en el paisaje crepuscular de la playa bonaerense.

Esta obra fue seleccionada a partir de la “Convocatoria de proyectos teatrales para programación 2017”.

### 2- Ficha técnico-artística

Con:

**Paula Acuña**  
**Marcelo Mariño**  
**Marcelo Pozzi**  
**Emma Rivera**

Producción **Lucero Margulis**  
Asistente de dirección **Marcelo Mendez**  
Colaboración artística **Sol Sañudo**  
Música **Gabriel Chwojnik**  
Iluminación **Matías Sendón**  
Vestuario **Carolina Sosa Loyola**  
Escenografía **Rodrigo González Garillo**  
Dirección **Laura Paredes**

**TEATRO  
CERVANTES**  
TEATRO  
NACIONAL  
ARGENTINO

Área de educación  
Cuadernos pedagógicos  
2017

# CP

# 11

**TUDO LO CERCAÑO  
SE ALEJA**

## Actividad previa

### Actividad previa: La playa como escenario

#### Objetivos:

- + Que los alumnos identifiquen la presencia de la playa en distintas obras teatrales, películas u obras literarias y el uso de escenarios prototípicos y que puedan reconocer esta recurrencia y su funciones narrativas

La playa, muy a menudo relacionada con el descanso y las vacaciones, ha sido representada innumerables veces tanto en cine como en teatro. Su aparición como escenario fecundo para el desarrollo de dramas humanos tiene que ver con la idea del impasse del trabajo y el frenesí de la vida urbana. De este modo se vuelve el espacio de la desnudez, tanto real, casi siempre por el protagonismo del calor y el traje de baño, como metafórica por la desaparición de las rutinas y la necesidad de enfrentarse al tiempo libre que esa desaparición, acarrea.

- 1) Observar estos fotogramas y posters que corresponden a films donde la playa es el escenario principal.



*Cuento de verano*, Eric Rohmer (Francia, 1996)



*Bajo la arena*. François Ozon (Francia, 2000)

**TEATRO  
CERVANTES  
TEATRO  
NACIONAL  
ARGENTINO**

Área de educación  
Cuadernos pedagógicos  
2017

# CP 11

TODLO CERCANO  
SE ALEJA



La playa. Danny Boyd (EEUU, 2000)



Tiburón, Steven Spielberg (EEUU, 1975)



Ostende, Laura Citarella, (Argentina, 2011)



Balnearios, Mariano Llinás (Argentina, 2001)

TEATRO  
CERVANTES  
TEATRO  
NACIONAL  
ARGENTINO

Área de educación  
Cuadernos pedagógicos  
2017

# CP

# 11

TODO LO CERCANO  
SE ALEJA

2) Debatir en clase:

- ➔ ¿Qué otras novelas, films u obras teatrales tienen como escenario la playa? ¿Cuáles son las historias que se narran en esas obras?

Pensar en obras que les gusten y que transcurran principalmente en un solo lugar.

- ➔ ¿Cómo influye sobre los personajes el espacio donde transcurre la acción? ¿Se representan costumbres típicas de ese paisaje o lugar?

3) Para profundizar en una de las obras mencionadas, mirar la película completa *Balnearios*, disponible en el siguiente enlace:

[https://www.youtube.com/watch?v=aEqyZ\\_iWZQk](https://www.youtube.com/watch?v=aEqyZ_iWZQk) (1h20)

...y un breve documental, en donde su director aborda algunas cuestiones acerca del escenario elegido:

<https://vimeo.com/83364219> (10 min)

- ➔ Posteriormente, debatir en grupo sobre las impresiones obtenidas. (enlaces consultados el 10/08/07)

## Actividades posteriores

### Actividad 1: “Tristeza não tem fim”: una mezcla de géneros

- + **Objetivos:** Que los alumnos descubran algunos procedimientos del humor en el teatro y reflexionen sobre su experiencia como espectadores, atendiendo a la mezcla de géneros dramáticos que propone la obra

1) Leer los siguientes fragmentos de una tesis doctoral acerca del humor:

---

“Desde los inicios de la filosofía occidental y hasta el siglo XX, los filósofos trataron de explicarse la naturaleza del humor. (...) Algunos filósofos han caracterizado lo cómico –entre ellos Schopenhauer o Hegel– como la percepción de un contraste, un contrasentido o incongruencia. Los actos que se escapan a las leyes, hábitos y convenciones y se oponen o destruyen lo previsto, serían actos cómicos. Incluso en algunos casos han considerado la novedad como un rasgo esencial de lo risible. (...) ”

.....

*Algunas teorías sobre el humor*

“*Teoría de la superioridad:* Creada desde Platón y mantenida hasta el siglo XVIII, sostiene que toda experiencia humorística surge como manifestación del sentimiento de superioridad del hombre hacia el hombre. (...) ”

TEATRO  
CERVANTES  
TEATRO  
NACIONAL  
ARGENTINO

Área de educación  
Cuadernos pedagógicos  
2017

# CP

# 11

**TODLO CERCANO  
SE ALEJA**

.....

*Teoría de la incongruencia:* (...) La risa puede provenir de la convergencia inusual, inconsistente o incompatible de ideas, situaciones, conductas o actitudes. Una situación en la que la comprensión de una relación visible secuencial es esperada, y en cambio, ocurre algo inesperado. Este tipo de teoría fue desarrollada principalmente por Schopenhauer.”

Silvia Hernández Muñoz, “El humor y su concepto. Humor, humorismo y comicidad”

---

2) Reflexionar en grupo sobre los procedimientos humorísticos en la obra respondiendo a las siguientes preguntas:

➔ ¿Qué elementos o situaciones de la obra les causaron risa?  
¿Estaban relacionados con el hecho de saber, como espectadores, más que algún personaje (teoría de la superioridad), o de observar alguna situación absurda (teoría de la incongruencia)?

3) Leer el epígrafe de la obra:

*“La verdadera belleza nunca nos hiere directamente.  
El sol poniente es hermoso por todo lo que nos hace perder”*

*Antonin Artaud*

Buscar información acerca de la cita “Todo lo cercano se aleja” que da título a la obra, y responder en grupo las siguientes preguntas:

➔ ¿Qué emociones sintieron durante la obra?  
¿Cómo vinculan la cita de Artaud con las emociones que les provocó la obra?

## **Actividad 2: Espacios sonoros**

Trabajo en grupos para preparar en casa y mostrar en clase

➕ **Objetivo: Sensibilizar al alumno a la importancia de los sonidos en la construcción de una historia en el teatro, ejercitar su creatividad manual y sonora y favorecer la colaboración en una creación colectiva.**

1) Leer las propuestas que figuran al final de la actividad para generar sonidos caseros.

2) Pensar entre todos con qué elementos se construye el espacio de la playa en *Todo lo cercano se aleja*. ¿Con qué elementos está constituido el espacio sonoro de la obra?

3) Elegir, en grupos de cinco, otros escenarios posibles para una historia. No revelar al resto del curso la elección. Puede tratarse de la ciudad, la selva, lo alto de una montaña, el ojo de una tormenta, etc. Hacer una lista de todos los sonidos presentes en ese lugar y buscar la manera de reproducirlos de manera casera o digital. Buscar los elementos necesarios para realizar cada sonido. Ensayar en sus casas cómo recrear el sonido particular de cada lu-

**TEATRO  
CERVANTES  
TEATRO  
NACIONAL  
ARGENTINO**

Área de educación  
Cuadernos pedagógicos  
2017

# CP

# 11

TOD LO CERCANO  
SE ALEJA

gar. Prestar especial atención al orden de cada intervención y la duración de cada sonido. Elaborar un guión sonoro, en donde indiquen orden, duración, intensidad de cada uno de los sonidos. Pueden agregarle al guión voces y algunas palabras, expresiones o frases cortas para ayudar a comprender a los oyentes de qué espacio se trata. Pueden buscar en internet los sonidos que les falten o inventar la manera de realizarlos (por ejemplo, en los bancos de sonido, por ej. en: <http://recursostic.educacion.es/bancoimagenes/web/>)

- 4) Mostrar en clase lo ensayado, llevando todos los elementos necesarios. Los compañeros pueden cerrar los ojos para concentrarse en la experiencia.
- 5) Debatir y comparar los trabajos de cada grupo viendo cómo los sonidos crean las imágenes de los lugares.

## Anexo: producción casera de efectos de sonido

### a) Sonidos de la naturaleza

**Viento:** Junte las manos y sople con cuidado entre los dedos. Cuando la escena es demasiado larga conviene realizar el efecto entre dos personas para tener un sonido continuo.

**Truenos:** Ponga dentro de una caja de cartón mediana vacía un par de pilas, mueva con energía la caja.

**Llovizna:** Estrujando una bolsa plástica de las más delgadas se logra un efecto de lluvia muy suave y delicado.

### b) Sonidos de vehículos

**Frenazo de auto:** Se logra frotando un corcho mojado sobre vidrio.

### c) Sonidos de la casa

**Reloj Tic Tac:** Se realiza girando una lapicera entre las manos. Uno de los dedos deberá llevar un anillo.

**Barrer:** Rozando las cerdas de dos cepillos de dientes o un cepillo contra un peine o cualquier objeto con el que pueda hacer contacto.

**Goteo de agua:** Apretando los labios y abriéndolos violentamente se logra el sonido del goteo.

**Sacudiendo sábanas o manteles:** Agitar con energía una prenda de ropa.

**Friendo huevos:** Arrugar lentamente un pedazo de papel de celofán.

**Lluvia sobre el techo:** Arroje permanentemente una manojo de porotos sobre una plancha de metal. Si lanza demasiado fuerte la lluvia se convierte en granizo.

### d) Sonidos de personas

**Hablando por teléfono:** El sonido distorsionado de la voz humana cuando se la escucha por el auricular de un teléfono se puede lograr con ayuda de

TEATRO  
CERVANTES  
TEATRO  
NACIONAL  
ARGENTINO

Área de educación  
Cuadernos pedagógicos  
2017

# CP

# 11

**TODO LO CERCANO  
SE ALEJA**

un vaso de plástico delgadísimo y dos pequeños “clips” de metal que vibrarán cuando se hable directamente por la boca del vaso.

**Vistiéndose:** Rozar con las manos la ropa, mejor si es de material sintético porque produce un mejor sonido.

**Pasos de mujer:** Con dos trozos de madera golpear rítmicamente en la mesa del estudio, al imaginación nos permitirá ver zapatos de tacón o modelos suecos indistintamente.

**Comiendo:** Con dos cubiertos y platos de distintos tamaños puede lograr el efecto de una comida casera, si son muchos los invitados a la cena puede duplicar el número de cubiertos o simplemente el número de repeticiones de las acciones de comer. Si a ello se le suma unos “ruiditos” generados típicamente por un buen comensal el efecto quedará completo.

## e) Sonidos de armas de fuego

**Ametralladora:** Se logra apretando varias veces una máquina de escribir. También se consigue el efecto de ráfaga de ametralladora tomando entre las manos una abrochadora y haciendo el ejercicio de abrochar, lógicamente sin ganchitos. No apoye la abrochadora sobre la mesa porque el sonido será distinto.

**Batalla:** Para lograr este efecto combinar todas las sugerencias de disparos, ráfagas de ametralladora con gritos y sonidos de metales que se golpean.

**Disparo:** Reventar un globo mediano bien inflado con ayuda de un alfiler. También se puede lograr el efecto utilizando un pedazo de listón de madera que sujeto a una mesa por un extremo y levantando el otro con la mano para soltarlo de golpe producirá un disparo. Si no tiene listones, una regla de madera o de plástico puede servir.

**Cargar un arma de fuego:** abrir y cerrar una abrochadora metálica.

**TEATRO  
CERVANTES  
TEATRO  
NACIONAL  
ARGENTINO**

Área de educación  
Cuadernos pedagógicos  
2017

# CP

# 11

**TODO LO CERCANO  
SE ALEJA**

## Ejes curriculares

Les sugerimos a los docentes algunas referencias entre la obra vista y las principales propuestas curriculares de escuela media de nuestro país para que cada docente pueda vincular su propia planificación con algunos de los temas evocados en la obra.

**Unidades curriculares y asignaturas:**

**LENGUA Y LITERATURA, FILOSOFÍA, ARTES VISUALES, MÚSICA, TEATRO.**

**Contenidos:**

### **LENGUA Y LITERATURA**

**(4° año)**

Escritura de un guión a partir de un texto literario.

La planificación del guión para repensar la historia y el relato.

Transposición del lenguaje literario al lenguaje audiovisual: fragmentos del texto que se traducen en diálogos, motivaciones de los personajes que se traducen en gestos sugeridos en acotaciones, marcos espaciales y climas que se traducen en escenografías, traducciones entre sistemas simbólicos (del lenguaje a movimientos, sonidos, tonos, colores, diferentes planos, etcétera).

Inclusión de algunos recursos técnicos: vestuario, sonidos, planos, escenografía, voz en off, etcétera.

Análisis de las posibilidades de distintos soportes para construir sentido acerca de un relato.

**(5° año)**

Lectura y comentario de obras literarias de distintas épocas, movimientos y géneros (con énfasis en literatura argentina), de manera compartida e intensiva, y organizada a través de recorridos de lectura, en diálogo con la serie de discursos literarios, históricos, artísticos, científicos, técnicos, etc., que configuran o prefiguran modos de pensar la realidad y maneras de representarla a través del lenguaje literario.

Vinculaciones con otros discursos sociales: artísticos, científicos, técnicos, etc., que configuran o prefiguran modos de pensar la realidad o de representarla.

Prácticas literarias en la Argentina, sus condiciones de producción y los diversos contextos de circulación en distintos momentos y en la actualidad.

Relaciones de la literatura con otras expresiones artísticas.

### **FILOSOFÍA**

**(5° año)**

Bloque orientado: filosofía y arte, filosofía y lenguaje.

### **ARTES VISUALES**

El conflicto. Los actores sociales. Las instituciones: la monarquía, la iglesia, la familia. La guerra.

**(4° año)**

Módulo - fractal, obra en progresión. Autosimilitud, expansión y desplazamiento.

Luz-color y fluorescencia. Color luz, mezclas aditivas y sustractivas.

Observación y análisis de las obras de los artistas.

Recursos tecnológicos y puesta en escena de las creaciones contemporáneas.

**TEATRO  
CERVANTES  
TEATRO  
NACIONAL  
ARGENTINO**

Área de educación  
Cuadernos pedagógicos  
2017



# CP

# 11

**TODO LO CERCANO  
SE ALEJA**

## **MÚSICA (4° año)**

Eje contextualización: La música como producto simbólico y como proceso sociocultural dinámico: Diversos usos y funciones que cumple la música en las producciones audiovisuales. Relaciones existentes entre la música y el drama a través del tiempo: en el cine y el teatro (música incidental).

## **TEATRO (4° año)**

El juego de ficción. Entrar y salir de la ficción.

Narración de historias y actuación como modos de contar historias.

Continuidades y quiebres en el modo de organizar el relato.

Percepción del movimiento de los objetos inanimados: Relaciones espaciales de los objetos en el espacio. Movimiento de los objetos en el espacio.

Análisis y reflexión sobre los espectáculos y lenguajes presentes en una puesta en escena.

- Lo visual: maquillajes, escenografía, iluminación, utilería.
- Lo auditivo: sonidos, música incidental, obras musicales utilizadas en la escena.
- Lo audiovisual: imágenes audiovisuales.
- Los dispositivos multimediales incorporados en la puesta teatral.
- Lo verbal: el texto a través de la intencionalidad y expresividad de los personajes.

### **El teatro y los teatristas del pasado y del presente**

Indagación sobre vidas y obras de actores, directores y dramaturgos, régisseurs o directores de cine.

Identificación de las tareas propias de cada uno de los que participan en una producción teatral profesional: escenógrafo, director, vestuarista, músico, actores, dramaturgo, etcétera.

La oferta teatral en la Ciudad. Propuestas culturales en la Ciudad.

Diferentes circuitos de producción de las obras teatrales: teatro comercial, teatro alternativo, teatro oficial, teatro comunitario. Intercambio directo entre los actores.

**TEATRO  
CERVANTES  
TEATRO  
NACIONAL  
ARGENTINO**

Área de educación  
Cuadernos pedagógicos  
2017

CP

11

**TODLO CERCANO  
SE ALEJA**

## ¿Por dónde seguir?

Si tu grupo de alumnos vio *Todo lo cercano se aleja* recomendamos seguir profundizando en el lenguaje de las artes escénicas a través de las demás obras programadas en 2017 en Teatro Cervantes – Teatro Nacional Argentino con la obra *Escritor fracasado*, de Roberto Arlt, en versión de Diego Velázquez y Marilú Marini, que explora los vínculos entre la figura del escritor y la circulación de la obra de arte.

**TEATRO  
CERVANTES**  
TEATRO  
NACIONAL  
ARGENTINO

Área de educación  
Cuadernos pedagógicos  
2017

# CP

# 11

TODLO CERCANO  
SE ALEJA

## Información sobre páginas vinculadas a las artes escénicas

### Sitios WEB

En la web hay varios portales y páginas de artes escénicas. Las mismas nos ayudan a conocer más del teatro que hay en nuestro país. Además, existen valiosas instituciones que brindan variada información e inclusive programas, documentales con grandes referentes y temas de la escena argentina.

**<http://www.teatrocervantes.gob.ar/>**

Portal del Teatro Cervantes – Teatro Nacional Argentino. Contiene la cartelera completa de los espectáculos que se realizarán en la sede de CABA y de todo el país, además de todas las acciones y actividades programadas, y permite el acceso para la compra de entradas vía Internet.

**<http://www.alternivateatral.com/>**

Espacio virtual autónomo que vende entradas y contiene información sobre teatros, cartelera de espectáculos, entrevistas, videos, publicaciones y opiniones de creadores argentinos.

**<http://www.inteatro.gov.ar/2008/index.php>**

Portal del Instituto Nacional del Teatro que contiene información y publicaciones especializadas de la esfera teatral, con una concepción federal.

**<http://www.encuentro.gov.ar/>**

Encuentro es un canal de TV del Ministerio de Educación de la República Argentina que ofrece, entre otros, programas en torno a temáticas de arte, artistas, obras teatrales, grupos de teatro, entrevistas, videos y recursos multimedia. Este sitio dispone de guías de trabajo para usar sus contenidos como material didáctico.

**<http://www.teatrosdeargentina.gob.ar/busqueda.php>**

Portal de Teatros de Argentina, contiene información técnica detallada de teatros de todas las provincias del país.

**<http://complejoteatral.gob.ar>**

Portal del Complejo Teatral de Buenos Aires (CTBA), contiene información de escenarios de Buenos Aires. Avances de los espectáculos e información cultural. Nuclea cinco teatros públicos de la Ciudad de Buenos Aires. Recomendamos visitar el Centro de Documentación de dicho teatro donde pueden consultar diversos materiales teatrales y videos.

TEATRO  
CERVANTES  
TEATRO  
NACIONAL  
ARGENTINO

Área de educación  
Cuadernos pedagógicos  
2017

# CP

---

# 11

**TODLO CERCANO  
SE ALEJA**

**<http://www.celcit.org.ar>**

Portal del Centro Latinoamericano de Creación e Investigación Teatral, es un instituto de artes escénicas. En este sitio se pueden encontrar obras completas de los espectáculos, documentales breves acerca de diversos temas teatrales y publicaciones especializadas.

**<http://www.carteleralavalle.com.ar>,**

**<http://www.cartelerabaires.com/teatros.htm>, <http://www.unica-cartelera.com.ar/>**

Carteleras de la ciudad autónoma de Buenos Aires que ofrecen localidades con descuentos.

**<https://issuu.com/mapa.de.las.artes>**

Mapa de las artes. Publicación que incluye mapas de los diferentes barrios de la ciudad autónoma de Buenos Aires con la ubicación de los teatros y centros culturales.

**TEATRO  
CERVANTES  
TEATRO  
NACIONAL  
ARGENTINO**

Área de educación  
Cuadernos pedagógicos  
2017

**TEATRO  
CERVANTES**  
TEATRO  
NACIONAL  
ARGENTINO

Libertad 815, CABA / Argentina  
+ 54 11 4816-4224 / + 54 11 4815-8883 al 6  
[www.teatrocervantes.gob.ar](http://www.teatrocervantes.gob.ar)



Ministerio de Cultura  
**Presidencia  
de la Nación**